



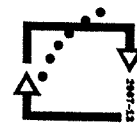
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 2 - Smlouva o zajištění služby – závazné obchodní podmínky,

Smlouva o zajištění (poskytnutí) služby uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

č. ... *CVI 54/2015* ...

Název veřejné zakázky:

„Zahraniční jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky - Francie“, registrační číslo projektu:
CZ.1.07/1.1.00/56.1307

I. SMLUVNÍ STRANY

Objednatel:

Gymnázium Vysoké Mýto

Zastoupený:

Mgr. Blankou Kysilkovou – ředitelkou gymnázia

Sídlo:

566 01 Vysoké Mýto - Vysoké Mýto-Město, nám. Vaňorného 163

IČ:

493 14 645

DIČ:

Bankovní spojení:

Česká národní banka

Číslo účtu:

000000-0002530611/0710

Ve věcech smluvních je oprávněn organizaci zastupovat:

Mgr. Blanka Kysilková – ředitelka gymnázia

Ve věcech technických je oprávněn organizaci zastupovat:

Mgr. Blanka Kysilková – ředitelka gymnázia

Telefon:

+420 465 424 342, mob. + 420 724 124 073

E-mail:

kysilkova@gvmyto.cz

(dále jen Objednatel)

a

Poskytovatel:

BOCA spol. s r.o.

Zastoupený/Jednající:

Ing. Jitka Borůvková, jednatelka společnosti

Sídlo:

Husitská 763, 530 06 Pardubice 6

Kontaktní adresa:

17. listopadu 342, 530 02 Pardubice 2

IČ:

60935545

IČ:

60935545

DIČ:

CZ60935545

Bankovní spojení:

ČSOB Pardubice

Číslo účtu:

271852563/0300

Ve věcech smluvních je oprávněn organizaci zastupovat: Ing. Jitka Borůvková

Ve věcech technických je oprávněn organizaci zastupovat: Ing. Jitka Borůvková

Telefon:

736646211

Fax:

466511041

E-mail:

boruvkova@ckboca.cz



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném Kraj. soudem v Hradci Králové, oddíl C, vložka 6149 ✓
(dále jen Poskytovatel)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu: ✓

II. PREAMBULE

1. Předmět smlouvy je realizován v rámci projektu „CZ.1.07/1.1.00/56.1307 „Gymnázium Vysoké Mýto na cestách“, financovaného z Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost v rámci výzvy 56. ✓
2. Tato smlouva se uzavírá na základě vyhodnocení zadávacího řízení veřejné zakázky s názvem „Zahraníční jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky - Francie“, registrační číslo projektu: CZ.1.07/1.1.00/56.1307. ✓

III. PŘEDMĚT PLNĚNÍ SMLOUVY

1. Předmětem plnění smlouvy je poskytnutí služeb, kterými se pro účely této smlouvy rozumí zajištění **jazykově-vzdělávacího pobytu pro žáky ve Francii**. Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje zajistit pro objednatele pobyty, výukové kurzy, ubytování, stravování a dopravu žáků a pedagogického dozoru v rozsahu a za podmínek uvedených v příloze č. 1 této smlouvy – specifikace předmětu plnění. ✓
2. Poskytovatel se zavazuje plnit služby v souladu s nabídkou, která byla podána v rámci předmětné veřejné zakázky a dle rozsahu, specifikace a požadavků uvedených v Zadávací dokumentaci této veřejné zakázky. ✓

IV. PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATELE

1. Poskytovatel je povinen při plnění předmětu této smlouvy postupovat s odbornou péčí podle pokynů objednatele a v souladu s touto smlouvou, dle platných právních předpisů a podmínek OP VK. Poskytovatel je povinen upozornit na zřejmou nevhodnost pokynů objednatele, které by mohly mít za následek vznik škody. ✓
2. Poskytnutá osobní data zúčastněných osob budou použita pouze pro účely zajištění objednaných služeb v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. ✓
3. Poskytovatel se zavazuje, že bude průběžně informovat objednatele o všech skutečnostech a postupech, které zjistí při výkonu své činnosti a jež mohou mít vliv na úspěšnou realizaci plnění předmětu této smlouvy a na změnu pokynů objednatele. ✓
4. Poskytovatel je povinen uchovávat účetní záznamy vztahující se k předmětu plnění veřejné zakázky v elektronické podobě. ✓
5. V případě cestovní kanceláře nebo v případě zprostředkování služby dle této smlouvy za cestovní kancelář, se poskytovatel zavazuje nejpozději při podpisu této smlouvy předložit objednateli doklad o pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře, v případě cestovní kanceláře, pro kterou služby dle této smlouvy zprostředkovává. Pojištění musí být sjednáno v souladu s ustanovením zákona č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

některých činností v oblasti cestovního ruchu ve znění pozdějších předpisů. Poskytovatel se zavazuje do 5 pracovních dnů od podpisu kteréhokoliv dodatku k pojistné smlouvě na úpadek nebo v případě uzavření nové pojistné smlouvy na úpadek, doručit objednateli takovýto dodatek či novou pojistnou smlouvu na úpadek. V případě, že subjekt nemá povinnost disponovat výše uvedeným typem pojištění, je poskytovatel povinen doložit objednateli jiné odpovídající pojištění. (DOKLÁDÁ POUZE VÍTEZNÝ UCHAZEČ).

Poskytovatel je povinen po celou dobu plnění předmětu služby disponovat pojištěním odpovědnosti za škodu způsobenou třetím osobám, které je povinen objednateli na jeho žádost předložit.

V. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNATELE

1. Objednatel je povinen předat poskytovateli včas úplné, pravdivé a přehledné informace, jež jsou nezbytně nutné k věcnému plnění předmětu smlouvy, pokud z jejich povahy nevyplývá, že je má zajistit poskytovatel v rámci své činnosti.
2. Objednatel je povinen poskytovateli za činnost provedenou řádně v souladu s touto smlouvou vyplatit odměnu, a to ve výši uvedené v článku VI. této smlouvy.

VI. ODMĚNA ZA POSKYTNUTÍ SLUŽEB

1. Objednatel se zavazuje za poskytnutí služeb v souladu se zadávací dokumentací a nabídkou poskytovatele uhradit za realizaci plnění částku:

Cena celkem vč. DPH (v Kč)	192.000,- Kč
-----------------------------------	---------------------

2. V ceně jsou zahrnuty veškeré nutné náklady spojené s řádným zajištěním předmětu této smlouvy.
3. Cena obsahuje i případné zvýšené náklady spojené s vývojem cen vstupních nákladů, a to po celou dobu plnění předmětu smlouvy.
4. Smluvní cena je stanovena jako nejvýše přípustná po celou dobu plnění. Objednatel připouští překročení výše nabídkové ceny pouze v souvislosti se změnou daňových předpisů.

VII. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

1. Doba plnění:

Termín zahájení: **8.11.2015** ✓

Termín dokončení: **15.11.2015** ✓

2. Místo plnění:

místo pobytu: Montpellier, Francie ✓

Místem plnění je rovněž sídlo objednatele - Gymnázium Vysoké Mýto, nám. Vaňorného 163, 566 01 Vysoké Mýto. ✓

Místem plnění zakázky jsou rovněž všechna další místa konání zahraničního pobytu. ✓

VIII. PLATEBNÍ PODMÍNKY



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

1. Podkladem pro úhradu smluvní ceny poskytnutých služeb bude faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění (dále také „faktura“). ✓

2. Objednatel poskytne poskytovateli zálohovou platbu (ve výši 100% z celkové ceny díla) do 15 kalendářních dní po podpisu smlouvy oběma stranami, a to na základě zálohové faktury vystavené poskytovatelem se splatností nejméně 14 dní od data prokazatelného doručení faktury objednateli. Objednatel si vyhrazuje právo prodloužit termín zaplacení zálohové platby v případě, že dojde ke zpoždění připsání dotace (v rámci, které je zakázka realizována) na účet objednatele ze strany poskytovatele dotace. Termín je možné prodloužit nejdéle do dne připsání dotace na účet objednatele. ✓

V případě okolností, které nemohl objednatel předvídat, kdy nebude moci být předmět plnění realizován v daném termínu, místě (například okolností spojené s dodržením bezpečnosti), poskytovatel učiní opatření, aby mohl být zájezd přesunut na jinou dobu plnění (nejpozději však do 31. 12. 2015) případně jiné místo plnění s výjimkou válečného stavu. ✓

3. Faktura bude kromě příslušných zákonem stanovených náležitostí pro daňový doklad obsahovat také: ✓

- a) číslo a datum vystavení faktury ✓
- b) číslo této smlouvy objednatele, datum uzavření této smlouvy ✓
- c) název a registrační číslo projektu ✓
- d) předmět plnění a jeho přesnou specifikaci ✓
- e) uvedení povinné publicity v souladu s podmínkami poskytovatele dotace ✓
- f) specifikace jednotlivých způsobilých výdajů ✓
- g) případně další informace, které předem objednatel sdělí poskytovateli. ✓

4. Objednatel uhradí fakturu bezhotovostně převodem na bankovní účet poskytovatele, který je uveden na faktuře. Za den zaplacení se považuje den, kdy byla příslušná částka připsána na účet poskytovatele. ✓

5. Účetní daňový doklad (faktura) musí splňovat náležitosti daňového dokladu (dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů). ✓

IX. SANKČNÍ UJEDNÁNÍ

1. Dojde-li k prodlení poskytovatele s řádným a včasným dodáním služeb specifikovaných v příloze č. 1 této smlouvy, je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z celkové ceny poskytované služby (tj. vč. DPH) za každý i započatý den prodlení poskytovatele. Nárokováním, resp. úhradou této smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody. Zaplacení smluvní pokuty nezbavuje smluvní stranu povinnosti splnit zajišťovanou povinnost. Odstoupení od smlouvy nemá vliv na povinnost zaplatit smluvní pokutu. ✓

2. V případě prodlení objednatele s úhradou faktury bude poskytovatel oprávněn požadovat zaplacení úroku z prodlení dle § 1970 občanského zákoníku a nařízení vlády č. 351/2013 Sb., ve znění pozdějších předpisů. ✓

3. Ustanovením o povinnosti uhradit smluvní pokutu není dotčeno právo na náhradu škody. ✓



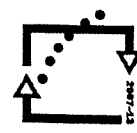
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

X. ODPOVĚDNOST ZA ŠKODU

1. Poskytovatel je povinen učinit veškerá opatření potřebná k odvrácení škody nebo k jejímu zmírnění. ✓
2. Poskytovatel nahradí objednateli škodu v plném rozsahu, pokud byla způsobena vadným plněním předmětu této smlouvy nebo nesplněním některé povinnosti poskytovatele stanovené právním předpisem nebo touto smlouvou. Poskytovatel bere výslovně na vědomí, že škodou mohou být i např. sankce uložené objednateli poskytovatelem finanční podpory i jinými orgány a institucemi za to, že projekt není plně či částečně zrealizován dle projektové žádosti. ✓

XI. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

1. Poskytovatel bere na vědomí, že znění této smlouvy bude uveřejněno na profilu zadavatele dle zákona 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, či webových stránkách poskytovatele podpory, a že bude k dispozici příslušným kontrolním orgánům. ✓
2. Poskytovatel se zavazuje řádně uchovávat originál smlouvy, včetně příloh a dodatků, veškeré originály účetních dokladů a originály dalších dokumentů souvisejících s realizací veřejné zakázky minimálně do roku 2025 v souladu s podmínkami OPVK, pokud jiný zákon neurčí jinak. Výše uvedené dokumenty a účetní doklady budou uchovány způsobem uvedeným v zákoně č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a v zákoně č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s dalšími platnými právními předpisy ČR. ✓

Poskytovatel je povinen v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., nařízením Komise (ES) č. 1828/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 a v souladu s dalšími právními předpisy ČR a ES umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu finanční kontroly projektu, z jehož prostředků je služba hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, poskytnout osobám oprávněným k výkonu kontroly veškeré doklady související s realizací zakázky a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty). Poskytovatel služeb bere na vědomí, že poskytovatel dotace je oprávněn provést u projektu nezávislý vnější audit. Poskytovatel je povinen při výkonu auditu spolupůsobit. Poskytovatel zajišťuje, aby stejnou povinnost ve vztahu k plnění předmětu veřejné zakázky plnili i subdodavatelé. ✓

Poskytovatel si je vědom, že je ve smyslu ust. § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o finanční kontrole“), povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly. ✓

Poskytovatel je povinen umožnit provedení kontroly všech dokladů vztahujících se k činnostem, které realizuje v rámci předmětu plnění, umožnit průběžné cvěňování provádění činností, k nimž se zavázal dle smlouvy a poskytnout součinnost všem osobám oprávněným k provádění kontroly, příp. jejich zmocněncům. Těmito oprávněnými osobami jsou Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy ČR, územní finanční orgány, Ministerstvo financí, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány nebo osoby



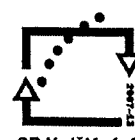
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

oprávněně k výkonu kontroly. Další kontroly, které budou provedeny na Projektu, bude zajišťovat v rámci své kontrolní činnosti Česká školní inspekce. ✓

Poskytovatel bere na vědomí, že může být kontrolován osobou. Kontrolou poskytovatele dotace jsou tedy oprávněni v případě potřeby přizvat k výkonu kontroly na místě i osobu povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly (tzn. poskytovatele). ✓

Poskytovatel se zavazuje poskytnout po stanovenou dobu od ukončení jeho služby součinnost při provádění kontroly a předložit ke kontrole požadované doklady a dokumentaci související s projektem, orgánům oprávněným k výkonu kontroly. ✓

Poskytovatel je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu po dobu stanovenou právními předpisy ČR a poskytovatelem dotace. Poskytovatel je povinen řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací Projektu v souladu s platnými právními předpisy České republiky a Evropských společenství, nejméně však do konce roku 2025 (pokud český právní systém nestanovuje lhůtu delší). ✓

Poskytovatel se při archivaci dokumentů řídí zejména platnými právními předpisy upravujícími výkon spisové služby a uchovávání účetních dokladů. Ukládání a archivace se řídí zejména těmito právními předpisy: zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 589/1992 Sb., o pojistném na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 592/1992 Sb., o pojistném na všeobecné zdravotní pojištění, ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, vyhláška č. 645/2004 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona o archivnictví a spisové službě, ve znění pozdějších předpisů, vyhláška č. 191/2009 Sb., o podrobnostech výkonu spisové služby, ve znění pozdějších předpisů. ✓

Poskytovatel je tedy povinen umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jehož prostředků je služba hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty) a Evropských společenství, nejméně však do konce roku 2025 (pokud český právní systém nestanovuje lhůtu delší). ✓

Poskytovatel se rovněž zavazuje postupovat v souladu se zákonem č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě, ve znění pozdějších předpisů a řádně uchovávat všechny originály dokumentů souvisejících s realizací projektu do roku 2025 (pokud český právní systém nestanovuje lhůtu delší).

Poskytovatel se dále zavazuje, že se bude v případě publicity zakázky řídit pravidly publicity projektů financovaných z programu OP VK, a to na všech relevantních dokumentech týkajících se daného projektu. ✓

Poskytovatel je rovněž povinen dodržovat veškeré povinnosti, které pro něj v souvislosti s realizací projektu vyplývají ze zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů. Tj. prodávající je zejména povinen respektovat již existující autorská práva třetích osob.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

XII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Změny a dodatky této smlouvy mohou být provedeny pouze písemnými a číslovanými dodatky, podepsanými oprávněnými zástupci obou stran.
2. Není-li v této smlouvě sjednáno jinak, platí pro tento smluvní vztah příslušná ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a přepisy s ním související.
3. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
4. Poskytovatel nemůže bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí ze smlouvy třetí osobě.
5. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, přičemž objednatel obdrží dvě a Poskytovatel jedno vyhotovení.
6. Smluvní strany prohlašují, že se řádně seznámily s textem smlouvy, která je výrazem jejich pravé a svobodné vůle, učiněným nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují své podpisy.

7. Nedílnou součástí této smlouvy je:

Příloha č. 1 Specifikace předmětu plnění

Příloha č. 2 – Krycí list nabídky

V *Vy. Mýto* dne *22. 10.* 2015

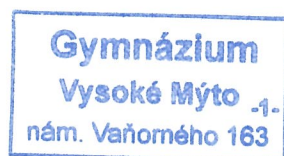
V Pardubicích, dne *22. 10.* 2015

Za objednatele:

Za poskytovatele:

Mgr. Blanka Kysilková – ředitelka gymnázia

Ing. Jitka Borůvková – jednatelka společnosti



BOCA spol. s r.o.
CESTOVNÍ KANCELÁŘ
Husitská 763, 530 06 Pardubice
IČO: 609 35 545 DIČ: 248-60935545
tel./fax: 466 511 041, 466 530 207
E-mail: info@ckboca.cz

SPECIFIKACE

předmětu veřejné zakázky s názvem:

„Zahraníční jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky - Francie“, registrační číslo projektu: CZ.1.07/1.1.00/56.1307

	Požadované parametry:	Nabízené parametry (vyplní uchazeč):
Místo odjezdu a příjezdu:	Vysoké Mýto, autobusové nádraží: Jiřího z Poděbrad 526, 566 01 Vysoké Mýto	Vysoké Mýto, autobusové nádraží: Jiřího z Poděbrad 526, 566 01 Vysoké Mýto ✓
Počet účastníků:	15 studentů/žáků a 2 pedagogy (= pedagogický dozor)	15 studentů/žáků a 2 pedagogy (= pedagogický dozor) ✓
Doba trvání zájezdu:	8-denní pobyt (=6 dní pobytu + 2 dny cesta) ✓	8-denní pobyt (=6 dní pobytu + 2 dny cesta) ✓
Termín zájezdu:	v období od 1. do 15. listopadu 2015 ✓	8.11.-15.11.2015 ✓
Místo pobytu:	Montpellier, Francie ✓	Montpellier, Francie ✓
Výuka francouzského	Výuka francouzského jazyka během pobytu pro všechny žáky. Min. 9 vyučovacích hodin za celý pobyt (např. jazyková škola, zahraniční vzdělávací	Výuka francouzského jazyka během pobytu pro všechny žáky. 9 vyučovacích hodin za celý pobyt (zahraniční vzdělávací instituce - žáci



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

<p>jazyka = jazykový kurz pro studenty:</p>	<p>institute - žáci obdrží závěrečný certifikát), preference dopolední výuky s rodilým mluvčím ve skupinách rozdělených podle úrovní znalosti jednotlivých žáků s max. počtem 15 žáků ve skupině, 1 vyučovací hodina = 45 minut, jazyková úroveň přizpůsobena znalostem žáků (A1, A2, B1). ✓</p>	<p>obdrží závěrečný certifikát), preference dopolední výuky s rodilým mluvčím ve skupinách rozdělených podle úrovní znalosti jednotlivých žáků s max. počtem 15 žáků ve skupině, 1 vyučovací hodina = 45 minut, jazyková úroveň přizpůsobena znalostem žáků (A1, A2, B1). ✓</p> <p>Kurzovné: je zahrnuto v ceně zájezdu. ✓</p>
<p>Učební materiály:</p>	<p>Poplatek za učební materiály pro studenty včetně poplatku za získání certifikátu/ osvědčení o absolvování kurzu bude zahrnut v ceně zájezdu. Požadované informace na certifikátu/osvědčení budou v souladu s podmínkami poskytovatele dotace. ✓</p>	<p>Poplatek za učební materiály pro studenty včetně poplatku za získání certifikátu/ osvědčení o absolvování kurzu bude zahrnut v ceně zájezdu. Požadované informace na certifikátu/osvědčení budou v souladu s podmínkami poskytovatele dotace. ✓</p>
<p>Způsob dopravy:</p>	<p>Autobus s odpovídajícím vybavením pro dálkové cesty, zahrnuje cestu do destinace a zpět. Autobus bude k dispozici účastníkům po celou dobu pobytu a bude využíván podle nabízeného programu (doprava dálkovým autobusem do míst konání akce a zpět, svoz účastníků</p>	<p>Autobus s odpovídajícím vybavením pro dálkové cesty, zahrnuje cestu do destinace a zpět. Autobus bude k dispozici účastníkům po celou dobu pobytu a bude využíván podle nabízeného programu (doprava dálkovým autobusem do míst konání akce a zpět, doprava k zajištění</p>



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

	<p>k výuce – případně zpět z výuky, a k dalším společným aktivitám).</p>	<p>poznávací části, svoz účastníků k výuce – případně zpět z výuky, a k dalším společným aktivitám).</p>
<p>Ubytování:</p>	<p>Ubytování pro žáky i pedagogický dozor: v hostitelských rodinách na celou dobu pobytu. K dispozici lůžkoviny, WC, koupelna. Počet žáků/pedagogů v rodině = 2 ve městě pobytu.</p>	<p>Ubytování pro žáky i pedagogický dozor: v hostitelských rodinách na celou dobu pobytu. K dispozici lůžkoviny, WC, koupelna. Počet žáků/pedagogů v rodině = 2 ve městě pobytu.</p>
<p>Stravování:</p>	<p>Plná penze - snídaně a teplé večeře na ubytování, oběd formou balíčku. Zajištění pitného režimu při pobytu v hostitelských rodinách.</p>	<p>Plná penze - snídaně a teplé večeře na ubytování, oběd formou balíčku. Zajištění pitného režimu při pobytu v hostitelských rodinách.</p>
<p>Pojištění:</p>	<p>Cestovní pojištění do zahraničí, které bude zahrnovat min. léčebné výlohy, pojištění odpovědnosti, pojištění zavazadel; Pojištění cestovní kanceláře proti úpadku.</p>	<p>Cestovní pojištění do zahraničí, které bude zahrnovat min. léčebné výlohy, pojištění odpovědnosti, pojištění zavazadel; Pojištění cestovní kanceláře proti úpadku.</p>



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY




OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

<p>Doplňkové služby:</p>	<p>Průvodce/delegát bude doprovázet účastníky po celou dobu pobytu, dostupný 24 hodin denně na mobilním telefonu. ✓</p> <p>Organizační pracovníci doprovází skupinu celého zájezdu, mají na starosti celkovou organizaci celého zájezdu, řeší případné situace (například zdravotní problémy, problémy v hostitelských rodinách, atd.), poskytuje odborný výklad, a to všude tam, kde nebude výklad zajištěn v rámci vstupu do daného objektu. Průvodce/delegát zajišťuje vstupy a rezervace do jednotlivých památek. ✓</p>	<p>Průvodce/delegát bude doprovázet účastníky po celou dobu pobytu, dostupný 24 hodin denně na mobilním telefonu. ✓</p> <p>Organizační pracovníci doprovází skupinu během celého zájezdu, mají na starosti celkovou organizaci celého zájezdu, řeší případné nenadále vzniklé situace (například zdravotní problémy, problémy v hostitelských rodinách, atd.), poskytuje odborný výklad, a to všude tam, kde nebude výklad zajištěn v rámci vstupu do daného objektu. Průvodce/delegát zajišťuje vstupy a rezervace do jednotlivých památek. ✓</p>
<p>Program</p>	<p>Během pobytu každodenní dodavatelem organizované aktivity vedoucí k seznámení žáků s realitami navštívené země mimo vlastní jazykovou výuku - prohlídka významných památek a míst dané oblasti. ✓</p>	<p>Během pobytu každodenní dodavatelem organizované aktivity vedoucí k seznámení žáků s realitami navštívené země mimo vlastní jazykovou výuku - prohlídka významných památek a míst dané oblasti. ✓</p> <p><i>Přílohou je konkrétní program dle požadavků a podmínek zadavatele dle stanoveného popisu. ✓</i></p>

4. 10. 2015



BOGA spol. s r.o.
GESTOVNÍ KANCELÁŘ
Huslíská 763, 530 06 Pardubice
ICO: 609 35 545 DIČ: 248-6C 135545
tel./fax: 466 511 041, 466 5... 207
E-mail: info@boga.cz

Kurz francouzštiny v Montpellier

TERMÍN: 8. - 15.11.2015 (ne-ne), 8 dní CENA: 12.800,- Kč /1 žáka

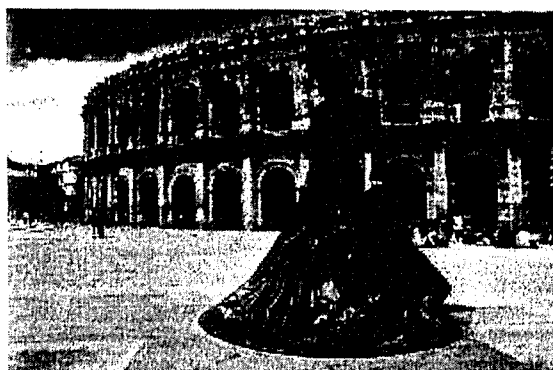
Celková cena pro 15 žáků a 2 pedagogy: 192.000,- Kč vč. 21 % DPH

Program:

1. den: NE: V dopoledních hodinách odjezd z Vysokého Mýta, přejezd směr Rozvadov a dále přes SRN do Francie. Noční přejezd přes Francii.

2. den: PO: Celodenní prohlídka (9 hod.) římského města **NIMES**, které soupeří již od 2. st. n. l. s Arles o titul La Rome française – Řím Francie. Prohlídka nejzajímavějších památek z doby římské – **Maison Carré** (čtyřhranný dům se zajímavým filmem o historii města – chrám zdobený vřeckým stylem s krásnou portikou a korintskými sloupy a dalších památek, např. Aréna, krokodýlí fontána (symbol Augustova vítězství nad Antoniem a Kleopatrou v Egyptě), Castellum (římská vodárna - dodnes funkční). Přejezd do **Montpellier** – prohlídka centra města s průvodcem.

K večeru odjezd na ubytování v rodinách, večeře.



3. den: ÚT: DOPOLEDNE JAZYKOVÝ KURZ FRANCOUZŠTINY (3 VYUČ. HODINY). ODPOLEDNE:



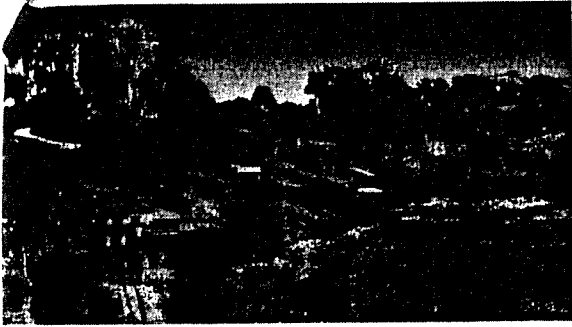
* **AIQUES MORTES** (znamená Mrtvé vody) - středověké město s mohutným opevněním z doby Ludvíka IX., uprostřed slaných bažin. Nádherný výhled z **Tour de Constance** nebo měst. Hradeb (**vstupné v ceně zájezdu**).

* Výlet do národního parku **CAMARGUE** známého chovem robustních bílých koní a černých býků, kteří vystupují ve zdejších arénách při býčích zápasech. V parku žije obrovské množství ptáků, zejména plameňáků, uvidíte typické chatrče pasáků koní a jejich

napodobeniny (slouží k rekreaci)

* Návštěva půvabného přímořského městečka **ST.-MARIES-DE-LA-MER** s krásným románským kostelem s patronkou cikánů Sárrou, jejíž socha se ukrývá v kapli. Každým rokem v květnu se koná procesí a sjezd cikánů z celé Evropy. Ve městečku je také slavná škola toreadorů (francouzská – mírnější varianta corridy v arénách). Procházka u moře. **K večeru návrat do rodin. Večeře.**

4. den: STŘ: DOPOLEDNE JAZYKOVÝ KURZ FRANCOUZŠTINY (3 VYUČ. HODINY). ODPOLEDNE:



- * Přejezd do **ST. RÉMY** – procházka městečkem s platanovými alejemi, kašnami a úzkými uličkami kolem rodného domu mistra Nostradama (známého pochmurnými proroctvími), Hotel de Sade – nazvaný podle markýzovi de Sade, podle nějž máme termín sadismus. Návštěva kláštera St. Paul – de Mausole, kde v letech 1889 – 1890 pobýval Vincent van Gogh. v domě pro duševně

choré. Uvidíte celu, kde mistr přebýval a maloval. V okolí kláštera jsou rozmístěny kopie maleb, které vytvořil - jsou vždy v místě své předlohy, aby turisté viděli, co mistr maloval). Prohlídka Archelog.vykopávek **GLANUM (v ceně zájezdu)**.

* přejezd a zastávka v **LES BAUX DE PROVENCE** - opevněné rázovité městečko provensálských tradic, které vypadá jako přirozená nadstavba obrovské skalní plošiny. Hradní sídlo pánů z Baux s unikátně dochovanou středověkou vesničkou pod hradem Zastávka u ohromující skalní katedrály Les Baux. Prohlídka hradního sídla.

Návrat k večeru na ubytování a večeře

5. den: ČT: DOPOLEDNE JAZYKOVÝ KURZ FRANCOUZŠTINY (3 VYUČ. HODINY). ODPOLEDNE:

Přejezd do **ST.-GUILHEM-LE-DESERT** - významné opatství, malebné kamenné městečko zasazené v kaňonu mezi skalisky. Kaňon řeky Herault, kde se průzračná modrozelená voda zařezává do vápencových skal. Prohlídka městečka.

Návštěva **jeskyně Clamouse** s nádhernou aragonitovou výzdobou.

Návrat k večeru na ubytování a večeře.

6. den: PÁ: DOPOLEDNE: ARLES – prohlídka města na řece Rhoně s mnoha římskými památkami:

* nejvýznamnější je **Římský amfiteátr** (s 21 000 místy k sezení se řadí k nejlépe zachovaným monumentům římské Provence. V létě se zde konají býčí zápasy (výhled na Arles z horních řad)

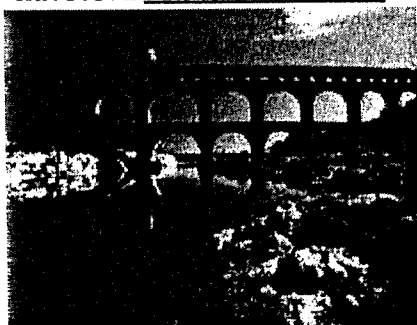
* **Constantinovy lázně**, které nám dávají představu o antickém luxusu (původně zde byla velkolepá císařská rezidence - rozsáhlý Constantinův palác, ze kt. se zachovali jen lázně ze 4. st.)

* **Římské divadlo**, kde se pořádá pravidelně arleský festival

* prohlídka **kláštera St. Trophimea** (skvost románské architektury). Město je centrem provensálských tradic a kultury a zdejší muzea patří k nejlepším v kraji.

* **Espace Van Gogh**- r. 1889 zde Van Gogh v nemocnici, nyní kult.centrum- k jeho životu a dílu.

* návštěva **Muzea Arlaten** - historie Provence ze zařiz. interiéry a tradičními areskými kroji



* Návštěva **kláštera Abbaye de Montmajour** na okraji Arles (**vstupné v ceně zájezdu**)

Procházka po nábřeží Rhony s krásnou vyhlídkou na řeku.

7. den: SO: Odjezd z rodin a celodenní výlet před cestou do ČR:

* Zastávka u třípatrového římského akvaduktu **PONT DU GARD**

* Přejezd do bývalého papežského města **AVIGNON**. **Papežský palác a městské hradby**, které jsou dlouhé 4,8 km, jsou zachovány do dnešní doby a jsou velkolepou ukázkou gotické

architektury. Papežský palác se dělí na **Starý palác** (Palais Vieux), který nechal postavit Benedikt XII. 1334–1342 a **Nový palác** (Palais Nouveau) Klementa VI., který u vstupu zdobí mohutné průčelí s lomeným obloukem a dvě osmihranné věžičky se vstupním portálem (**Porte des Champeaux**) 1342–1370. Se svými zhruba 15 000 m² užité plochy byl jedním z největších hradů své doby. Celý palácový komplex má velmi komplikovaný systém vnitřních prostor. Navenek stavba působí jako pevnost, uvnitř však jasně připomíná zámek. V sousedství **Papežského paláce** stojí katedrála Notre-Dame-des-Doms. Ve městě je více než 13 kostelů, kláštery **Saint-Louis a**

Saint-Martial. Prohlídka Le Fort Saint-André v (UNESCO památka) – vstupné v ceně zájezdu.

Procházka městem, osobní volno.

K večru odjezd zpět do ČR. Noční přejezd přes Německo.

8. den: NE: V odpoledních hodinách příjezd do Vysokého Mýta.

Cena zahrnuje:

- dopravu autobusem s vybavením pro dálkové cesty, možnost zakoupit občerstvení v KČ: čaj, káva, čokoláda, nealkoholické nápoje
- 5 x ubytování v rodinách
- 5 x Plná penze (obědy formou balíčku)
- Jazykový kurz francouzštiny (9 vyučovacích hodin, 1 vyučovací hod. = 45 min.)
- Certifikát o účasti na kurzu
- Kvalifikovaný průvodce CK
- komplexní cestovní pojištění do zahraničí (vč. poj. léčebných výloh a poj. storna zájezdu z důvodu nemoci)
- doprovázející učitelé (pedagogický dozor)
- zákonné pojištění záruky pro případ úpadku CK dle zákona č. 159/1999 Sb.
- DPH 21 %
- Informační materiály na cestu a mapky
- Prohlídka Abbaye de Montmajour v ARLES
- Prohlídka unikátního středověkého opevnění v Aigues Mortes
- Prohlídka Le Fort Saint-André v AVIGNONU (UNESCO památka)
- Prohlídka Archelogických vykopávek GLANUM v Saint Rémy de Provence

Cena nezahrnuje:

* další vstupné, které nejsou zahrnuty v ceně zájezdu (viz doporučené vstupy v tabulce- viz níže)

* kapesné

Cena je kalkulována a zájezd se uskuteční při minim. počtu 26 žáků + 4 učitelů (spojení 2 škol)

Orientační výše vstupného ve Francii (ceny jsou uvedeny v EUR)

Město	Památka	student do 26 let
	most St. Benezet + Papežský palác (doporučujeme)	7,-
CAMARGUE	Ornitologická rezervace (dle počasí)	7,50
ST.-MARIES-DE-LA-MER	Střecha kostela (v případě zájmu)	3,-
ST.-RÉMY-DE-PROVENCE	Saint Paul de Mausole (doporučujeme)	5
PONT DU GARD	vstup do areálu	3
NIMES	Amfiteátr, Maison Carrée, Věž Tour Magne palác (doporučujeme)	6,30
LES BAUX DE PROVENCE	Chateau des Baux (doporučujeme)	4,-
ARLES	Arènes Romaines (doporučujeme)	6
	Thermes de Constantin (v případě zájmu)	3
	Museon Arlaten (doporučujeme)	Bude sdělena dodatečně
GROTTE DE CLAMOUSE	Jeskyně (doporučujeme)	4

4.10.2015

BOCA s.p.o.
CESTOVNÍ KANCELÁŘ
Husitská 763, 530 06 Pardubice
IČO: 609 35 545 DIČ: 248-60 35545
tel./fax: 466 511 041, 466 522 207
E-mail: info@boca.cz



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 1

KRYCÍ LIST NABÍDKY			
Název veřejné zakázky:		„Zahraníční jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky - Francie“ /	
Reg. č. projektu:		CZ.1.07/1.1.00/56.1307	
Základní identifikační údaje			
UCHAZEČ (obchodní firma nebo název):		BOCA spol. s r.o. /	
Sídlo (celá adresa včetně PSČ):		Husitská 763, 530 06 Pardubice 6 /	
Právní forma:		Společnost s ručením omezeným	
Identifikační číslo:		60935545 /	
Daňové identifikační číslo:		CZ60935545 /	
Kontaktní osoba:		Ing. Jitka Borůvková /	
Tel./fax:		466530209, 736646211 /	
E-mail:		boruvkova@ckboca.cz /	
Osoba oprávněná za uchazeče jednat:		Ing. Jitka Borůvková /	
Celková nabídková cena za celé plnění veřejné zakázky v CZK			
Cena v Kč bez DPH	výše DPH %	Cena v Kč včetně DPH	
* Platí poznámka níže	* Platí poznámka níže	192.000,- Kč /	
Osoba oprávněná jednat jménem uchazeče			
Titul, jméno, příjmení	Podpis	Funkce	Datum
Ing. Jitka Borůvková		Jednatelka společnosti	4.10.2015

BOCA spol. s r.o.
CESTOVNÍ KANCELÁŘ
Husitská 763, 530 06 Pardubice
IČO: 609 35 545 DIČ: 248-6C 735545
tel./fax: 466 511 041, 466 500 207
E-mail: info@ckboca.cz

**KOMUNIKAČNÍ ADRESA PRO VZÁJEMNÝ STYK MEZI ZADAVATELEM
A UCHAZEČEM**

(pouze pro případ, že komunikační adresa se liší od adresy sídla uchazeče)

Obchodní firma nebo jméno	Boca spol. s r.o.
Poštovní adresa včetně PSČ	17. listopadu 342, 530 02 Pardubice
Elektronická adresa	boruvkova@ckboca.cz
Upozornění	Doručení písemnosti na uvedenou adresu se považuje za doručení dodavateli, který podal nabídku.

*** Poznámka zadavatele: Pokud je uchazeč ve zvláštním režimu pro cestovní službu podle § 89 zákona o dani z přidané hodnoty zadavatel nepožaduje vyčíslení hodnoty DPH. Uchazeč je však povinen vyplnit kolonku cena v Kč včetně DPH.**

4.10.2015

Jm

BOCA spol. s r.o.
CESTOVNÍ KANCELÁŘ
Husitská 763, 530 06 Pardubice
IČO: 609 35 545 DIČ: 248-60 25545
tel./fax: 466 511 041, 466 500 207
E-mail: info@ckboca.cz